



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

**Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (613) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS REQUIREMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Health Services Project Division (XF)/Division des
projets de services de santé (XF)
Place du Portage, Phase III, 12C1
11 Laurier St./11 rue, Laurier
Gatineau
Gatineau
K1A 0S5

Title - Sujet HEALTH CARE PROVIDERS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3931-13KM01/D	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W3931-13KM01	Date 2017-01-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XF-010-30704	
File No. - N° de dossier 010xf.W3931-13KM01	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-17	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: O'Sullivan, Patrick	Buyer Id - Id de l'acheteur 010xf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2233 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**S'IL VOUS PLAÎT VOIR LA PIÈCE JOINTE AFIN DE VISIONER LA
MODIFICATION 002 À L'INVITATION W3931-13KM01/D**

**FOURNISSEURS DE SOINS DE SANTÉ POUR LA DÉFENSE NATIONALE, LA GENDARMERIE
ROYALE DU CANADA ET ANCIENS COMBATTANTS CANADA**

**N° DE L'INVITATION W3931-13KM01/D
MODIFICATION 002**

Cette modification contient les sections suivantes :

1. Ensemble de questions et réponses (2)

Section 1 : Ensemble de questions et réponses (2)

À noter que les questions d'éclaircissement sont numérotées par ordre à leur arrivée à TPSGC. Une question et sa réponse seront affichées par Achatsetventes lorsque la réponse sera disponible. Les répondants éventuels sont donc avisés que les questions et réponses ne seront pas nécessairement affichées par Achatsetventes dans l'ordre. Les questions suivantes ont été reçues. Conformément à l'article 13 du document 2003 Instructions uniformisées – Biens ou services – besoins concurrentiels (2016-04-04), qui a été intégré dans la DS conformément à l'article 1 de partie 2 de ladite DS, les questions et leurs réponses sont fournies à tous les soumissionnaires éventuels comme suit :

- Q7a. À la page 4 de 67, l'article 1.2.1 indique « Le Canada a l'intention d'émettre trois contrats concurrentiels (W3931-13KM01/001/XF pour le MDN, M7594-160563/001/XF pour la GRC et 51019-166001/001/XF pour ACC) au soumissionnaire qui obtiendra la meilleure note combinée pour le mérite technique et le prix. », cela signifie-t-il que le soumissionnaire retenu fournira les services pour les trois ministères (c'est-à-dire, le MDN, la GRC et ACC), ou est-il possible qu'un soumissionnaire ne soit tenu de fournir les services qu'à un seul ministère?
- R7a. Le soumissionnaire retenu devra fournir les services pour les trois ministères (MDN, GRC, ACC).
- Q7b. Quel est le budget prévu pour chaque contrat attribué pour 1.) W3931-13KM01/001/XF pour le MDN, 2.) M7594-160563/001/XF pour la GRC, et 3.) 51019-166001/001/XF pour ACC?
- R7b. La valeur des contrats sera établie en multipliant les taux de la soumission par les exigences identifiées dans la demande de propositions. Svp, veuillez-vous référer à la pièce jointe 2 de la partie 4 – Barème de prix A et B.
- Q8. Quels sont les fournisseurs détenant actuellement un contrat avec le MDN, la GRC et ACC?
- R8. Svp vous référer à la réponse à la question 1.
- Q9a. À la page 2 de 16, pièce jointe 1 de la partie 4, le critère CTO2 fait référence à la carte de définition des groupes professionnels (appendice A). L'appendice A ne semble pas être joint. Veuillez fournir une copie de cet appendice.
- R9a. Svp vous référer à la réponse à la question 5.
- Q9b. Les soins infirmiers seront-ils considérés comme étant un groupe professionnel ou les différentes classifications regroupées sous cette catégorie seront-elles considérées comme des groupes distincts, c'est-à-dire les infirmiers autorisés, les travailleurs sociaux, les infirmiers praticiens, les infirmiers en santé communautaire, etc.?
- R9b. Infirmière/Nursing (NU) est considéré comme un (1) groupe professionnel. Infirmière en Santé mentale, Infirmière Praticienne (NP) en première ligne et infirmière en santé communautaire

(CHN) sont des sous-groupes du groupe professionnel NU. Les travailleurs sociaux (SW) sont un groupe professionnel différent. Svp vous référer à la réponse à la question 5.

- Q10a. Pourriez-vous préciser s'il est possible pour un soumissionnaire de présenter une proposition pour un volet particulier par opposition à tous les volets?
- R10a. Non. Il n'est pas possible pour un soumissionnaire de soumettre une proposition pour un seul volet particulier.
- Q10b. TPSGC prévoit-il faire appel à un seul fournisseur pour tous les services à l'échelle du pays?
- R10b. L'intention est de retenir un fournisseur pour tous les services à l'échelle du pays.
- Q10c. Finalement, est-il possible de présenter une soumission pour des zones géographiques particulières ou les soumissionnaires sont-ils tenus de présenter une soumission pour toutes les régions géographiques?
- R10c. Il est nécessaire que le soumissionnaire soumette une proposition pour toutes les régions géographiques.
- Q11. Est-il possible de nommer le titulaire pour ces travaux?
- R11. Svp vous référer à la réponse à la question 1.
- Q12. Veuillez reporter la date de clôture de l'invitation à soumissionner du 17 février 2017 au 17 mars 2017.
- R12. Non. Le Canada a étudié votre demande et l'exigence demeure inchangée.
- Q13. En ce qui a trait à l'article 7.2.2, Réponse de l'entrepreneur, étant donné le temps alloué pour cette réponse, nous demandons que les exigences suivantes soient modifiées pour que les articles suivants puissent être fournis avant l'attribution du contrat plutôt que d'ici la date de clôture de l'invitation à soumissionner.
- a. le nom de la ressource proposée;
 - b. le curriculum vitæ de la ressource proposée;
 - c. les renseignements et les documents nécessaires qui démontrent que la ressource répond à toutes les exigences obligatoires stipulées dans la Feuille de tâche et de qualification (appendice 11);
 - d. (propre au MDN) formulaire d'accusé de réception de la trousse d'orientation du FSS - rempli
 - e. formulaire d'accréditation FSS - rempli;
 - f. la confirmation que la personne répond aux exigences linguistiques;
 - g. la confirmation de la date de début de disponibilité de la ressource;
 - h. la confirmation de la demande d'obtenir le niveau d'autorisation de sécurité pour les FSS auprès de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC).
 - i. (propre à la GRC) la confirmation de la demande d'obtenir le niveau d'autorisation de sécurité pour les FSS auprès de la Sous-direction de la sécurité ministérielle (SDSM) de la GRC.
- R13. L'exigence énoncée au paragraphe 7.2.2 de la proposition fera partie du contrat et est liés au processus d'autorisation des tâches individuelles et n'est donc nécessaire qu'après l'attribution du contrat.

LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES